

Yhteisön rahoitustuki Bulgariassa sijaitsevan Kozloduyn ydinvoimalan yksiköiden 1–4 poistamiselle käytöstä – "Kozloduy-ohjelma" *

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 20. toukokuuta 2010 ehdotuksesta neuvoston asetukseksi yhteisön rahoitustuesta Bulgariassa sijaitsevan Kozloduyn ydinvoimalan yksiköiden 1–4 poistamiselle käytöstä – "Kozloduy-ohjelma" (KOM(2009)0581 – C7-0289/2009 – 2009/0172(NLE))

(Kuuleminen)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen neuvostolle (KOM(2009)0581),
 - ottaa huomioon Bulgarian tasavallan ja Romanian liittymisehtoja ja niiden sopimusten mukautuksia, joihin Euroopan unioni perustuu, koskevan asiakirjan 30 artiklan, joka koskee Bulgariassa sijaitsevan Kozloduyn ydinvoimalan yksikköjä 1–4,
 - ottaa huomioon komission tiedonannon neuvostolle ja parlamentille "Ydinturvallisuus Euroopan unionissa" (KOM(2002)0605),
 - ottaa huomioon Euratomin perustamissopimuksen 203 artiklan, jonka mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia (C7-0289/2009),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 55 artiklan,
 - ottaa huomioon teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokunnan mietinnön sekä budjettivaliokunnan ja ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan lausunnot (A7-0142/2010),
1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
 2. katsoo, että ehdotus neuvoston asetukseksi on yhteensopiva vuosien 2007–2013 monivuotisen rahoituskehysten otsakkeen 1 a enimmäismäärän kanssa mutta että otsakkeeseen 1 a vuosiksi 2011–2013 jäävä liikkumavara on erittäin rajallinen; korostaa, ettei uusien toimien rahoitus saa vaarantaa otsakkeen 1 a nykyisiä ohjelmia ja aloitteita;
 3. toistaa näin ollen kehoituksensa esittää nykyisen monivuotisen rahoituskehysten välitarkistuksen yhteydessä monivuotinen strategia Kozloduyn käytöstä poistamista koskevaa ohjelmaa ja muita otsakkeen 1 a poliittisia painopisteitä varten sekä käytännön ehdotuksia strategian mukauttamiseksi ja tarkistamiseksi vuoden 2010 ensimmäisen puoliskon loppuun mennessä hyödyntäen talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17. toukokuuta 2006 tehdyssä Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisessä toimielinten sopimuksessa¹ ja varsinkin sen 21–23 kohdassa tarkoitettuja järjestelyjä;

¹ EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

4. korostaa, että Kozloduyn käytöstä poistamista koskevan ohjelman vuotuisesta määrästä päätetään vuotuisessa talousarviomenettelyssä 17. toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen 38 kohdan määräysten mukaisesti;
5. pyytää komissiota muuttamaan ehdotustaan vastaavasti Euratomin perustamissopimuksen 106 a artiklan ja Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 293 artiklan 2 kohdan mukaisesti;
6. pyytää neuvostoa ilmoittamaan parlamentille, jos se aikoo poiketa parlamentin hyväksymästä sanamuodosta;
7. pyytää tulla kuulluksi uudelleen, jos neuvosto aikoo tehdä huomattavia muutoksia komission ehdotukseen;
8. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

Tarkistus 1

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 1 kappale

Komission teksti

(1) Bulgaria *sitoutui* sulkemaan Kozloduyn ydinvoimalan yksiköt 1 ja 2 viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2002 ja yksiköt 3 ja 4 viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2006 ja myöhemmin poistamaan nämä yksiköt käytöstä. Euroopan unioni ilmaisi haluavansa jatkaa rahoitustuen myöntämistä vuoteen 2009 jatkotoimenpiteenä liittymistä valmistelevalle tuelle, jota on maksettu Phare-ohjelmasta Bulgarian käytöstäpoistotoimiin.

Tarkistus

(1) Bulgaria *suostui vuonna 2005 käydyissä liittymisneuvotteluissa* sulkemaan Kozloduyn ydinvoimalan yksiköt 1 ja 2 viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2002 ja yksiköt 3 ja 4 viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2006 ja myöhemmin poistamaan nämä yksiköt käytöstä. Euroopan unioni ilmaisi haluavansa jatkaa rahoitustuen myöntämistä vuoteen 2009 jatkotoimenpiteenä liittymistä valmistelevalle tuelle, jota on maksettu Phare-ohjelmasta Bulgarian käytöstäpoistotoimiin. *Euroopan unioni myös vakuutti tällöin, että rahoitustuki katsottaisiin osaksi aikavälillä 2007–2013 annettavan yhteisön tuen yleistä tarkistusta.*

Tarkistus 2

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 2 kappale

Komission teksti

(2) Bulgarian tasavallan ja Romanian liittymisestä Euroopan unioniin vuonna 2005 tehdyssä sopimuksessa ja erityisesti Bulgarian tasavallan ja Romanian liittymisehdoista ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan unioni perustuu, tehdyn asiakirjan 30 artiklassa otetaan käyttöön tukiohjelma, joka liittyy Bulgarian sitoumukseen sulkea Kozloduyn ydinvoimalan yksiköt 3 ja 4, jäljempänä "Kozloduy-ohjelma". Ohjelmaan oli osoitettu 210 miljoonaa euroa vuosina 2007–2009.

Tarkistus

(2) Bulgarian tasavallan ja Romanian liittymisestä Euroopan unioniin vuonna 2005 tehdyssä sopimuksessa ja erityisesti Bulgarian tasavallan ja Romanian liittymisehdoista ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan unioni perustuu, tehdyn asiakirjan 30 artiklassa otetaan käyttöön tukiohjelma, joka liittyy Bulgarian sitoumukseen sulkea Kozloduyn ydinvoimalan yksiköt 3 ja 4, jäljempänä "Kozloduy-ohjelma". Ohjelmaan oli osoitettu 210 miljoonaa euroa vuosina 2007–2009. ***Tähän ohjelmaan sisältyy tuki, jonka on tarkoitus kattaa Kozloduyn ydinvoimalan sulkemisesta aiheutuvan kapasiteetin menetys.***

Tarkistus 3

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 2 a kappale (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(2 a) Unionin yhteisvastuullisuuden periaate ja yhdenvertaisen kohtelun periaate edellyttävät nyt kuten aikaisemminkin tasapuolista suhtautumista jäsenvaltioihin, jotka tarvitsevat rahoitustukea ydinvoimaloiden käytöstä poistamiseen annettuaan sitoumuksia ydinvoimalayksiköiden sulkemisesta liittymissopimuksissaan tai näihin liitetyissä pöytäkirjoissa.

Tarkistus 4

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 4 kappale**

Komission teksti

Tarkistus

(4) EU tunnustaa Bulgarian toteuttamat toimet ja sen saavuttaman hyvän edistymisen Kozloduy-ohjelmaan sisältyvässä käytöstäpoiston valmisteluvaiheessa, jossa on käytetty vuoteen 2009 saakka käyttöön annettuja

(4) EU tunnustaa Bulgarian toteuttamat toimet ja sen saavuttaman hyvän edistymisen Kozloduy-ohjelmaan sisältyvässä käytöstäpoiston valmisteluvaiheessa, jossa on käytetty vuoteen 2009 saakka käyttöön annettuja

yhteisön varoja. Se tunnustaa myös tarpeen jatkaa rahoitustukea vuoden 2009 jälkeen, jotta ohjelmassa voidaan edetä varsinaisiin purkutöihin.

yhteisön varoja. Se tunnustaa myös tarpeen jatkaa rahoitustukea vuoden 2009 jälkeen, jotta ohjelmassa voidaan edetä varsinaisiin purkutöihin **vuoden 2005**

liittymissopimuksen mukaisesti soveltaen tiukimpia mahdollisia turvallisuusvaatimuksia.

Tarkistus 5

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 5 kappale

Komission teksti

(5) On myös tärkeää hyödyntää Kozloduyn ydinvoimalan omia henkilöstöresursseja, jotta tarvittava asiantuntemus voidaan säilyttää ja samalla lieventää aikaistetun sulkemisen sosiaalisia ja taloudellisia vaikutuksia työllistämällä suljetun ydinvoimalan henkilöstö. Tuen jatkaminen on tärkeää **vaaditun turvallisuustason** ylläpitämiseksi.

Tarkistus

(5) On myös tärkeää hyödyntää Kozloduyn ydinvoimalan omia henkilöstöresursseja, jotta tarvittava asiantuntemus voidaan säilyttää, **taitotietoa ja osaamista kehittää sekä** samalla lieventää aikaistetun sulkemisen sosiaalisia ja taloudellisia vaikutuksia työllistämällä suljetun ydinvoimalan henkilöstö. Tuen jatkaminen on tärkeää **vaadittujen turvallisuus-, terveys- ja ympäristöstandardien** ylläpitämiseksi.

Tarkistus 6

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti

(6) EU tunnustaa myös tarpeen antaa tukea, jotta **energiasektoriin kohdistuvia vaikutuksia lieventäviä toimenpiteitä voidaan** jatkaa, **kun otetaan huomioon ydinvoimalayksiköiden sulkemisesta aiheutuvan kapasiteetin menetyksen suuruus ja sen vaikutukset alueen** energiatoimitusten varmuuteen.

Tarkistus

(6) EU tunnustaa myös, **että on tarpeen ja välttämätöntä** antaa tukea, jotta **voidaan** jatkaa **kehitystä kohti energiatehokkaampaa taloutta, jolla on myönteinen vaikutus** energiatoimitusten varmuuteen, **sähkön hintoihin ja kasvihuonekaasujen päästöjen määrään Bulgariassa. Koska Bulgarian on edistyttävä enemmän käytetyn ydinpolttoaineen ja erittäin radioaktiivisen jätteen loppusijoituksen suhteen ja koska kaikkien Kozloduyn ydinvoimalan sulkemisen tuloksena syntyneiden radioaktiivisten aineiden loppusijoitus on erittäin tärkeä prosessi, joka on suunniteltava huolellisesti,**

unionin olisi avustettava Bulgarian hallitusta loppusijoitusratkaisujen löytämisessä tarvittaessa Bulgarian hallituksen kaikkien käytöstäpoistoon liittyvien radioaktiivisten aineiden turvallisesta hävittämisestä laatiman selvityksen pohjalta.

Tarkistus 7

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 6 a kappale (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(6 a) Kozloduyn ydinvoimalan yksiköiden 1–4 aikaistetusta sulkemisesta johtuva sähköntuotantokapasiteetin menetys on aiheuttanut kasvihuonekaasupäästöjen määrän merkittävän lisäyksen, jonka arvioidaan olevan 15 TWh vuosina 2011–2013 hiilidioksidiekvivalenttimäärän ollessa noin 1,2 Gg/GWh, sekä johtanut Bulgarian kohdalla lisävaikutukseen, jonka suuruus on noin 18 000 Gg tai 18 000 kt hiilidioksidiekvivalenttia, joten hiilidioksidipäästöjen lisävähennykset ovat tulleet välttämättömiksi.

Tarkistus 8

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 6 b kappale (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(6 b) EU tunnustaa tarpeen lieventää ympäristövahinkoja ja päästöjä, jotka aiheutuvat siitä, että korvaavaa kapasiteettia saadaan pääasiassa lisäämällä ruskohiilivoimaloiden käyttöä.

Tarkistus 9

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 6 c kappale (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(6 c) EU:n taloudellista tukea saatetaan tarvita toimenpiteisiin, joilla lievennetään Kozloduyn ydinvoimalan yksiköiden 1–4 sulkemisesta aiheutuvia sosioekonomisia vaikutuksia, kuten henkilöstön uudelleenkoulutusohjelmiin, jotta taidot saadaan käyttöön muilla aloilla, esimerkiksi teollisessa tutkimuksessa tai uusiutuvan energian alalla.

Tarkistus 10

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti

(7) *Siksi* on syytä osoittaa Euroopan unionin yleisestä talousarviosta 300 miljoonan euron määrä Kozloduyn ydinvoimalan käytöstäpoiston rahoittamiseen vuosina 2010–2013.

Tarkistus

(7) *Kun otetaan huomioon, etteivät toiminnan tuottoon perustuvat käytöstäpoistoon ja radioaktiivisen jätteen käsittelyyn tarkoitetut varat ole riittäviä,* on syytä osoittaa Euroopan unionin yleisestä talousarviosta 300 miljoonan euron määrä Kozloduyn ydinvoimalan yksiköiden 1–4 käytöstäpoiston rahoittamiseen vuosina 2010–2013. *Tästä määrästä 180 miljoonaa euroa olisi käytettävä käytöstäpoisto-ohjelman tukemiseen ja jäljelle jäävät 120 miljoonaa euroa sekä energiatehokkuuden että energian säästötoimien rahoittamiseen.*

Tarkistus 11

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 7 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(7 a) *Komission 27 päivänä lokakuuta 2009 tekemän ennakoarvioinnin¹ perusteella määrärahasta on tarkoitus kohdentaa 180 miljoonaa euroa seuraavien hankkeiden tukemiseen: (1) hankkeiden hallinnointi, tekninen apu käytöstäpoisto-ohjelman toteuttamiseen; (2) palkanmaksu Kozloduyn ydinvoimalassa työskenteleville asiantuntijoille (käyttö, ylläpito, tekninen*

tuki, hankkeiden hallinnointi), jotka osallistuvat yksiköiden 1–4 käytöstäpoistoon; (3) osallistuminen käytöstäpoisto-ohjelman toteuttamisen kannalta välttämättömän kansallisen radioaktiivisen jätteen loppusijoituslaitoksen rakentamiseen erityisesti matala- ja keskiaktiivisen jätteen sijoittamiseksi kymmenen ensimmäisen toteutusvuoden aikana; (4) laitosalueen infrastruktuuri ja purkujätteen käsittely, mukaan luettuna lisämäärärahat hankkeisiin, jotka ovat jo tarjouspyyntövaiheessa. Hankkeessa 4 mainittu laitosalueen infrastruktuurin parantaminen saa sisältää ainoastaan toimia, jotka koskevat yksiköiden 1–4 käytöstä poistamista.

¹ SEC(2009)1431.

Tarkistus 12

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 8 kappale

Komission teksti

(8) Käytöstäpoistoon osoitetut Euroopan unionin yleisen talousarvion määrärahat eivät saisi johtaa kilpailun vääristymiseen unionin energiamarkkinoilla toimivien energiahuoltoyhtiöiden kesken. Määrärahoja olisi käytettävä myös **tuotantokapasiteetin menetyksen tasaamiseksi tarkoitettujen** toimenpiteiden rahoittamiseen yhteisön säännösten mukaisesti.

Tarkistus 13

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti

(10) EBRD:n tehtäviin kuuluu

Tarkistus

(8) Käytöstäpoistoon osoitetut Euroopan unionin yleisen talousarvion määrärahat eivät saisi johtaa kilpailun vääristymiseen unionin energiamarkkinoilla toimivien energiahuoltoyhtiöiden kesken. Määrärahoja olisi käytettävä myös **energiatehokkuuteen ja energian säästöön liittyvien** toimenpiteiden rahoittamiseen yhteisön säännösten **ja Euroopan energia-alan yhteismarkkinoiden toimintaa koskevien sääntöjen** mukaisesti.

Tarkistus

(10) EBRD:n tehtäviin kuuluu **niiden**

ydinvoimaloiden käytöstäpoisto-ohjelmiin osoitettujen julkisten varojen hallinnointi *sekä* näiden ohjelmien *varainhoidon valvonta*, jotta julkisten varojen käyttö olisi mahdollisimman tehokasta. Lisäksi EBRD hoitaa talousarvion toteuttamiseen liittyviä tehtäviä, jotka komissio on uskonut sille varainhoitoasetuksen 53 d artiklan vaatimusten mukaisesti.

ydinvoimalayksiköiden käytöstäpoisto-ohjelmiin osoitettujen julkisten varojen hallinnointi, *joiden sulkemisesta sovittiin liittymisen yhteydessä. EBRD valvoo* näiden ohjelmien *varainhoitoa*, jotta julkisten varojen käyttö olisi mahdollisimman tehokasta. Lisäksi EBRD hoitaa talousarvion toteuttamiseen liittyviä tehtäviä, jotka komissio on uskonut sille varainhoitoasetuksen 53 d artiklan vaatimusten mukaisesti.

Tarkistus 14

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 11 kappale

Komission teksti

(11) Suurimman mahdollisen tehokkuuden varmistamiseksi Kozloduyn ydinvoimalan käytöstäpoisto olisi suoritettava parasta mahdollista teknistä asiantuntemusta käyttäen ja ottaen huomioon suljettavien yksiköiden luonne ja tekniset erityispiirteet.

Tarkistus

(11) Suurimman mahdollisen tehokkuuden varmistamiseksi *ja mahdollisten ympäristövaikutusten minimoimiseksi* Kozloduyn ydinvoimalan *yksikköjen 1–4* käytöstäpoisto olisi suoritettava parasta mahdollista teknistä asiantuntemusta käyttäen ja ottaen huomioon suljettavien yksiköiden luonne ja tekniset erityispiirteet.

Tarkistus 15

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 11 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(11 a) Tiedonsaannin, yleisön osallistumisen ja avoimuuden varmistamiseksi Kozloduyn ydinvoimalan käytöstäpoiston aikana olisi toteutettava kaikki asianmukaiset toimenpiteet, joiden avulla pannaan täytäntöön velvoitteet, jotka on määritelty kansainvälisissä yleissopimuksissa, joissa jo määrätään tarvittavista vaatimuksista kansallisissa, kansainvälisissä tai rajat ylittävissä yhteyksissä, kuten 25 päivänä kesäkuuta 1998 tehdyssä tiedon saantia, yleisön osallistumisoikeutta sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeutta

ympäristöasioissa koskevassa Århusin yleissopimuksessa¹.

¹ EUVL L 124, 17.5.2005, s. 1.

Tarkistus 16

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 12 kappale

Komission teksti

(12) Kozloduyn ydinvoimalan käytöstäpoistossa noudatetaan ympäristölainsäädäntöä ja erityisesti tiettyjen julkisten ja yksityisten hankkeiden ympäristövaikutusten arvioinnista 27 päivänä kesäkuuta 1985 annettua neuvoston direktiiviä 85/337/ETY.

Tarkistus

(12) Kozloduyn ydinvoimalan **yksiköiden 1–4** käytöstäpoistossa noudatetaan **Bulgarian kansallista lainsäädäntöä ja lupamenettelyjä sekä** ympäristölainsäädäntöä ja erityisesti tiettyjen julkisten ja yksityisten hankkeiden ympäristövaikutusten arvioinnista 27 päivänä kesäkuuta 1985 annettua neuvoston direktiiviä 85/337/ETY.

Tarkistus 17

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 12 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(12 a) Kozloduyn ydinvoimalan käytöstäpoistoon liittyvät toiminnot suoritetaan tavalla, joka on sopuinnussa sen perustavoitteen kanssa, että työntekijöitä ja väestöä suojellaan ionisoivan säteilyn haitallisilta vaikutuksilta siten kuin nykyisessä lainsäädännössä, erityisesti perusnormien vahvistamisesta työntekijöiden ja väestön terveyden suojelemiseksi ionisoivasta säteilystä aiheutuvilta vaaroilta 13 päivänä toukokuuta 1996 annetussa neuvoston direktiivissä 96/29/Euratom¹, säädetään, ja näin varmistetaan korkein mahdollinen työntekijöiden turvallisuuden ja suojelun taso sekä väestön terveys. Energiatehokkuuden ja uusiutuvan energian avulla energiasektorilla toteutettavia lieventäviä

toimenpiteitä olisi tuettava erityisellä Bulgarian kansallisella strategialla.

¹ EYVL L 159, 29.6.1996, s. 1.

Tarkistus 18

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 12 b kappale (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(12 b) Osoitettujen varojen taloudellisuutta, tehokkuutta ja vaikuttavuutta koskevien periaatteiden noudattaminen voidaan varmistaa aiemmin rahoitettujen ohjelmien arviointien ja ohjelmien tuloksia koskevien tarkastusten avulla.

Tarkistus 19

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 13 a kappale (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(13 a) Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002¹ 53 d, 108 a ja 165 artiklassa sekä Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 soveltamissäännöistä 23 päivänä joulukuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002² 35 ja 43 artiklassa säädetään ehdoista, jotka on otettava huomioon talousarvion toteuttamista koskevassa hallintoyhteistyössä.

¹ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

² EYVL L 357, 31.12.2002, s. 1.

Tarkistus 20

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 13 b kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(13 b) Kozloduyn tapausta esimerkkinä käyttäen komissio laatii täydellisen ja tarkan käytöstäpoistobudjetin, jotta voitaisiin arvioida ja ennakoida tulevien ydinvoimaloiden käytöstä poistamisten kustannuksia.

Tarkistus 21

Ehdotus asetukseksi 1 artikla

Komission teksti

Tarkistus

Tällä asetuksella otetaan käyttöön ohjelma, jolla vahvistetaan yksityiskohtaiset säännöt Kozloduyn ydinvoimalan yksiköiden 1–4 käytöstä *poistamiseen* ja niiden sulkemisen seurauksien hoitamiseen Bulgariassa annettavan yhteisön rahoitustuen täytäntöönpanoa varten, jäljempänä "Kozloduy-ohjelma".

Tällä asetuksella otetaan käyttöön ohjelma, jolla vahvistetaan yksityiskohtaiset säännöt Kozloduyn ydinvoimalan yksiköiden 1–4 käytöstä *poistamisen etenemiseen* ja niiden *aikaistetun* sulkemisen *alueen ympäristölle, taloudelle ja energiatoimitusten varmuudelle aiheuttamien* seurauksien hoitamiseen Bulgariassa annettavan yhteisön rahoitustuen täytäntöönpanoa varten, jäljempänä "Kozloduy-ohjelma".

Tarkistus 22

Ehdotus asetukseksi 2 artikla

Komission teksti

Tarkistus

Kozloduy-ohjelmaan osoitettavalla yhteisön rahoituksella tuetaan Kozloduyn ydinvoimalan käytöstäpoistoon liittyviä toimenpiteitä, yhteisön säännösten mukaisia ympäristön parannustoimia ja Kozloduyn ydinvoimalan neljän reaktorin tuotantokapasiteetin korvaamiseksi tarvittavan tavanomaisen tuotantokapasiteetin uudenaikaistamista sekä muita *kyseisen ydinvoimalan*

Kozloduy-ohjelmaan osoitettavalla yhteisön rahoituksella tuetaan *ensisijaisesti* Kozloduyn ydinvoimalan *yksiköiden 1–4* käytöstäpoistoon liittyviä toimenpiteitä. *Lisäksi rahoitetaan* yhteisön säännösten mukaisia ympäristön parannustoimia ja Kozloduyn ydinvoimalan neljän reaktorin tuotantokapasiteetin korvaamiseksi tarvittavan tuotantokapasiteetin uudenaikaistamista sekä muita *kyseisten*

sulkemisesta ja käytöstä poistamisesta tehdystä päätöksestä johtuvia toimenpiteitä, jotka vaikuttavat Bulgarian energiantuotannon, -siirron ja -jakelun tarvittavaan rakenneuudistukseen **ja** uudenaikaistamiseen ja ympäristön parantamiseen sekä Bulgarian energiatoimitusten varmuuden lisäämiseen ja energiatehokkuuden parantamiseen.

ydinvoimalayksiköiden sulkemisesta ja käytöstä poistamisesta tehdystä päätöksestä johtuvia toimenpiteitä, jotka vaikuttavat Bulgarian energiantuotannon, -siirron ja -jakelun tarvittavaan rakenneuudistukseen, uudenaikaistamiseen **ja lujittamiseen** ja ympäristön parantamiseen sekä Bulgarian energiatoimitusten varmuuden lisäämiseen **ja niiden tason parantamiseen sekä energiatehokkuuden parantamiseen ja uusiutuvien energiamuotojen käyttöön samalla kun kannustetaan energian säästöä ja edistetään uusiutuvien energiamuotojen käyttöä. Tukea voidaan myös antaa laitoksen sulkemisesta kärsiville yhteisöille koituvan sosioekonomisen muutoksen lievittämistä varten esimerkiksi luomalla uusia kestäviä työpaikkoja ja teollisuudenaloja.**

Tarkistus 23

Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Rahoitusohje Kozloduy-ohjelman toteuttamiseksi 1 päivän tammikuuta 2010 ja 31 päivän joulukuuta 2013 välisenä ajanjaksona on 300 miljoonaa euroa.

Tarkistus

1. Rahoitusohje Kozloduy-ohjelman toteuttamiseksi 1 päivän tammikuuta 2010 ja 31 päivän joulukuuta 2013 välisenä ajanjaksona on **17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten välisen sopimuksen 38 kohdan mukaisesti** 300 miljoonaa euroa.

Tarkistus 24

Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Budjettivallan käyttäjä hyväksyy vuosittaiset määrärahat rahoitusnäkymien puitteissa.

Tarkistus

2. Budjettivallan käyttäjä hyväksyy vuosittaiset määrärahat rahoitusnäkymien puitteissa **ja käytöstäpoistoa koskevien vaatimusten mukaisesti.**

Tarkistus 25

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Kozloduy-ohjelmaan osoitettujen määrärahojen suuruutta **voidaan tarkastella** uudelleen 1 päivän tammikuuta 2010 ja 31 päivän joulukuuta 2013 välisenä ajanjaksona, jotta voidaan ottaa huomioon ohjelman toteutuksen edistyminen ja varmistaa, että varojen ohjelmointi ja jakaminen perustuu todellisiin maksutarpeisiin ja vastaanottokapasiteettiin.

Tarkistus

3. Kozloduy-ohjelmaan osoitettujen määrärahojen suuruutta **tarkastellaan** uudelleen 1 päivän tammikuuta 2010 ja 31 päivän joulukuuta 2013 välisenä ajanjaksona, jotta voidaan ottaa huomioon ohjelman toteutuksen edistyminen **sekä Kozloduyn ydinvoimalan yksiköiden 1–4 aikaistetun sulkemisen aiheuttamat, ympäristöön, talouteen ja energiatoimitusten varmuuteen kohdistuvat pitkän aikavälin vaikutukset ja seuraukset** ja varmistaa, että varojen ohjelmointi ja jakaminen perustuu todellisiin maksutarpeisiin ja vastaanottokapasiteettiin.

Tarkistus 26

Ehdotus asetukseksi 5 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Kozloduy-ohjelman mukaiset toimenpiteet hyväksytään 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

Tarkistus

2. Kozloduy-ohjelman mukaiset toimenpiteet hyväksytään 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen. **Niissä noudatetaan julkisia hankintoja koskevia EU:n sääntöjä.**

Tarkistus 27

Ehdotus asetukseksi 6 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Komissio voi tarkastuttaa tuen **käytön** joko suoraan omalla henkilöstöllään tai valitsemaansa muuta pätevää ulkopuolista tahoa käyttäen. Tällaisia tarkastuksia voidaan tehdä yhteisön varojen antamisesta Kozloduyn käytöstäpoiston kansainvälisen tukirahaston käyttöön tehdyn yhteisön ja EBRD:n välisen sopimuksen voimassaolon ajan ja viiden vuoden ajan loppumaksun suorittamisen jälkeen. Komissio voi tehdä

Tarkistus

1. Komissio **seuraa tuen käyttöä ja** voi tarkastuttaa sen joko suoraan omalla henkilöstöllään tai valitsemaansa muuta pätevää ulkopuolista tahoa käyttäen. Tällaisia tarkastuksia voidaan tehdä yhteisön varojen antamisesta Kozloduyn käytöstäpoiston kansainvälisen tukirahaston käyttöön tehdyn yhteisön ja EBRD:n välisen sopimuksen voimassaolon ajan **Kansainvälisen**

tarkastustulosten perusteella päätöksiä varojen takaisinperinnästä.

atomienergiajärjestön ja Kansainvälisen energiajärjestön sääntöjen mukaisesti ja viiden vuoden ajan loppumaksun suorittamisen jälkeen. Komissio voi tehdä tarkastustulosten perusteella päätöksiä varojen takaisinperinnästä.
Käytöstäpoistotuen määrärahoista ei rahoiteta tällaisia tarkastuksia eikä mitään muitakaan arviointeja.

Tarkistus 28

Ehdotus asetukseksi 6 artikla – 2 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

2. Komission henkilöstöllä sekä komission valtuuttamilla ulkopuolisilla henkilöillä on oltava asianmukainen oikeus päästä tuensaajan tiloihin ja saada käyttöönsä kaikki, myös sähköisessä muodossa olevat tiedot, jotka ovat tarpeen näiden tarkastusten suorittamiseksi.

Tarkistus

2. Komission henkilöstöllä sekä komission valtuuttamilla ulkopuolisilla henkilöillä on oltava asianmukainen oikeus päästä tuensaajan tiloihin ja saada käyttöönsä kaikki, myös sähköisessä muodossa olevat tiedot, jotka ovat tarpeen näiden tarkastusten suorittamiseksi.
Tarkastukseen kuuluu myös käytöstäpoiston kulloisenkin lupatilanteen kartoittaminen.

Tarkistus 29

Ehdotus asetukseksi 6 artikla – 2 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

Euroopan tilintarkastustuomioistuinella on samat oikeudet kuin komissiolla, erityisesti pääsyn ja saatavuuden osalta.

Tarkistus

Euroopan tilintarkastustuomioistuinella ***ja Euroopan parlamentilla*** on samat oikeudet kuin komissiolla, erityisesti pääsyn ja saatavuuden osalta.

Tarkistus 30

Ehdotus asetukseksi 7 artikla

Komission teksti

Komissio varmistaa tämän asetuksen täytäntöönpanon ja raportoi säännöllisesti Euroopan parlamentille ja neuvostolle. Se

Tarkistus

Komissio varmistaa tämän asetuksen täytäntöönpanon ja raportoi säännöllisesti Euroopan parlamentille ja neuvostolle

tekee *väliarvioinnin* 3 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

varojen käytöstä ja toteutetuista toimista. Se tekee väli- ja jälkiarvioinnin 3 artiklan 3 kohdan mukaisesti ja raportoi niistä Euroopan parlamentille.

Jälkiarviointiin on sisällytettävä täydellinen ja tarkka budjetti ydinvoimalan käytöstäpoistokustannuksista, jotta voidaan arvioida tulevia käytöstäpoistomenoja. Siinä on myös tarkasteltava taloudellisia ja sosiaalisia sekä ympäristökustannuksia keskittyen jälkisäteilyn vaikutuksiin ja toimitusvarmuudelle koituviin seurauksiin.

Tarkistus 31

**Ehdotus asetukseksi
7 a artikla (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

7 a artikla

Ennen rahoitussopimuksen allekirjoittamista komissio laatii vaatimustenmukaisuuden arvioinnin, joka on ainakin Euroopan jälleenrakennus- ja kehityspankin kirjanpitoa, tilintarkastusta, sisäistä tarkastusta ja hankintamenettelyjä koskevien, kansainvälisesti hyväksytyjen standardien mukainen.